

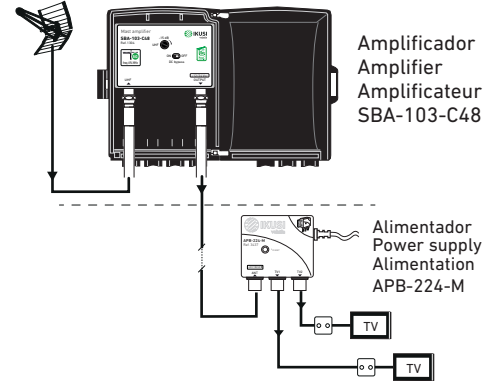


Triax declara que este producto es conforme con la directiva 2014/53/UE  
 Triax declares that this product is in accordance with 2014/53/UE directive  
 Triax déclare que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE



## JSBA-103-C48 KIT AMPLIFICADOR DE MÁSTIL + ALIMENTADOR KIT MAST AMPLIFIER + POWER SUPPLY KIT AMPLIFICATEUR POUR MÂT + ALIMENTATION

MODELO MODEL MODÈLE	REF. REF. RÉF.	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION DESCRIPTION
JSBA-103-C48	1328	Amplificador SBA-103-C48 + Alimentador APB-224-M Amplifier SBA-103-C48 + Power supply APB-224-M Amplificateur SBA-103-C48 + Alimentation APB-224-M

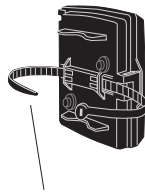


### Características técnicas Technical features Caractéristiques techniques

MODELO / MODEL / MODÈLE		SBA-103-C48
REF. / RÉF.		1304
Banda de frecuencias Frequency range Bande de fréquences	MHz	470 - 694
Entrada Input Entrée		1 UHF
Salida Output Sortie		1
Ganancia Gain	dB	> 34
Regulación de ganancia Gain adjustment Réglage de gain	dB	0 - 15
Figura de ruido Noise figure Facteur de bruit	dB	≤ 3

Nivel de salida Output level Niveau de sortie (DIN 45004B IMD-60dB)	dBμV	113
Tensión alimentación Supply voltage Tension d'alimentation	VDC mA	+12 / +24 60 / 70
Paso de corriente DC bypass Passage de courant		Sí Yes Oui
Temperatura de funcionamiento Operating temperature Température de fonctionnement	°C	-10 ... +60
Índice de protección Protection level Niveau de protection	IP	IP54
Dimensiones Dimensions	mm	96 x 125 x 46
Peso Weight Poids	kg	0,370

### SBA-103-C48 Fijación al mástil Fixing to the mast Fixation au mât



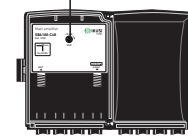
brida de plástico suministrada  
 plastic clamp supplied  
 collier plastique fourni



mástil (Ø ≤50mm)  
 mast  
 mât

- PRESIONAR aquí para abrir la caja  
 - PRESS here to open the box  
 - PRESSER ici pour ouvrir le boîtier

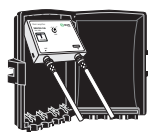
atenuador variable de entrada  
 input variable attenuator  
 atténuateur réglable d'entrée



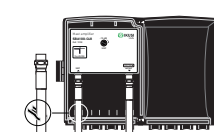
### Conexiones RF RF connections Raccordements HF



1. Levantar la caja interior  
 Raise the internal housing  
 Lever la boîte interne

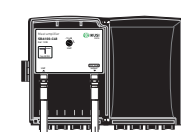


2. Efectuar las conexiones  
 Make the connections  
 Faire les connexions



percha  
 hanger  
 cintre

3. Recolocar la caja interior  
 Put the internal housing back  
 Remettre la boîte interne



antennas

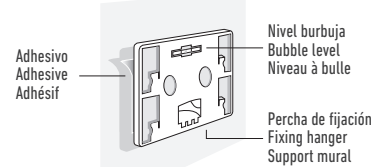
al alimentador  
 to the power supply  
 vers l'alimentation

# APB-224-M ALIMENTADOR POWER SUPPLY ALIMENTATION

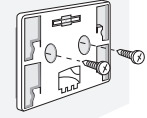
<b>MODELO</b> <b>MODEL</b> <b>MODÈLE</b>	<b>APB-224-M</b>	
<b>REF.</b>	<b>3437</b>	
<b>Tipo de regulación</b> <b>Regulation type</b> <b>Type de régulation</b>	comutada switch mode à découpage	
<b>Salidas</b> <b>Outputs</b> <b>Sorties</b>	2	
<b>Tensión de red (50 Hz)</b> <b>Mains voltage</b> <b>Tension secteur</b>	VAC	100 - 240
<b>Tensión de salida</b> <b>Output voltage</b> <b>Tension de sortie</b>	VDC	+24 (±5%)
<b>Corriente máx. de salida</b> <b>Max output current</b> <b>Courant max de sortie</b>	mA	100
<b>Banda de frecuencias</b> <b>Frequency range</b> <b>Bande de fréquences</b>	MHz	47 - 862
<b>Atenuación de inserción</b> <b>RF insertion loss</b> <b>Affaiblissement de passage</b>	dB	≤ 4
<b>Rendimiento</b> <b>Efficiency</b> <b>Rendement</b>	%	>70
<b>Dimensiones</b> <b>Dimensions</b>	mm	50 x 50 x 25

# APB-224-M Fijación mural Wall fixing Fixation au mur

1. pegar percha en la pared  
fix hanger on the wall  
fixe le support mural



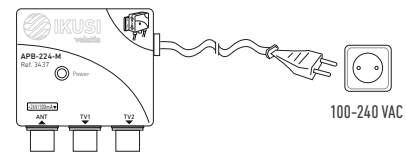
2. taladrar (opcional)  
drill (optional)  
perforer (optionnel)



3. colocar alimentador APB  
place APB power supply  
accrocher l'alimentateur APB



## Conexión red alterna / Connecting to the mains supply / Raccordement secteur



## ■ Instrucciones de seguridad / Safety instructions / Instructions de sécurité

**Instrucciones de Seguridad ES**

- No obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato. Para que haya una ventilación correcta, deje al menos un espacio de 20 cm alrededor.
- No exponer el aparato a la lluvia o al goteo de agua. No colocar encima ningún recipiente con líquido. En caso de que un líquido cayera dentro del aparato, desconectar éste inmediatamente de la red eléctrica.
- Mantenga lejos del aparato los objetos inflamables, velas y todo aquello que pudiera causar un incendio.
- Seguir las instrucciones de instalación, fijar firmemente el aparato bien sea en la pared bien sea en la base-soporte especialmente destinada al efecto.
- Conectar el aparato a una toma de tensión de red que sea fácilmente accesible, de forma que en caso de emergencia el aparato pueda ser desconectado rápidamente de la toma.
- No abrir el aparato, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

**Safety Instructions EN**

- Do not block or cover the device ventilation openings. For better ventilation, leave a surrounding space of at least 20 cm.
- Do not expose the device to rain or water drops. Do not put any kind of liquid container on top of it. In the event that liquid gets into the device, disconnect it immediately from the alternating current.
- Keep flammable objects, candles and anything that may cause a fire away from the device.
- In accordance with the installation instructions, fix the device firmly either on the wall or on the base-support specially intended for this purpose.
- Connect the device to an easily accessible mains outlet, so that the device may be quickly disconnected from the outlet in case of emergency.
- Do not open the device; there is a risk of electric shock.

**Drošības instrukcija LV**

- Neaizspiediet un neapkāpiet ierīces ventilācijas atveres. Labākai ventilācijai atstāiet vismaz 20 cm telpu ap tāmu.
- Nepakļaujiet ierīci letum vai ūdens plīnienim. Nelieciet uz šķidrums saturūs traukus, gāzējumi, ja ūdens iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet to no maiņstrāvas.
- Nelietiet ierīces tuvumā viegli uzliesmojošus objektus, sveces un citus priekšmetus, kas var aizdedzties.
- Sekojoši uzstādīšanas instrukcijām, cietī piespīriniet ierīci vai nu pie sienas, vai nu uz pamata, kas īpaši domāts šim nolūkam.
- Pievienojiet ierīci viegli pieejamam jaudas padves iekārtai. Lai ierīce var tikt ātri atvienota no padves galējās nepieciešamības gadījumā.
- Neatveriet ierīci; pastāv risks saņemt elektrisk šoku.

**Säkerhetsanvisningar SV**

- Ventilationsöppningarna på enheten får inte blockeras eller täckas över. För att uppnå en bättre ventilation bör minst 20 cm fritt utrymme lämnas runt enheten.
- Uslåt inte enheten för regn eller vattendroppar. Placera aldrig någon som helst vätskebehållare på den. Om vätska skulle komma in i enheten måste den omedelbart kopplas ur från nätspänningen.
- Bländbara föremål, stearinljus och alla andra föremål som kan orsaka brand får inte förvaras nära enheten.
- Följ installationsanvisningarna och montera enheten ordningen på väggen eller på det stativ som är särskilt avsett för ändamålet.
- Anslut enheten till ett lättåtkomligt nätspänningsuttag, så att enheten snabbt kan kopplas ur vid en eventuellt nödsituation.
- Öppna inte enheten eftersom det föreligger risk för elektrisk shock.

**Instruccions de sécurité FR**

- Ne bloquez ni ne couvrez les orifices d'aération de l'appareil.
- Pour une meilleure aération, laissez tout autour un espace d'environ 20 cm.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou aux gouttes d'eau. Ne mettez aucun type de récipient pour liquides sur l'appareil. En cas de renversement de liquide à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement.
- Gardez les objets inflammables, les bougies et tout élément susceptible de provoquer un incendie loin de l'appareil.
- Conformément aux instructions d'installation, fixez l'appareil fermement au mur ou au support base spécialement conçu à cet effet.
- Branchez l'appareil à une prise de courant facilement accessible, de sorte que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.

**Instruccions de Segurança PT**

- Não bloqueie nem cubra as aberturas de ventilação do aparelho. Para uma ventilação melhor, deixe pelo menos 20 cm de espaço à volta do dispositivo.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a gotas de água, nem coloque por cima nenhum recipiente com água dentro. Caso entre água no aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Afaste objetos inflamáveis, velas e qualquer coisa que possa provocar um incêndio.
- Seguindo as instruções de instalação, fixe bem o aparelho na parede ou no suporte especialmente destinado para esse efeito.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica de acesso fácil para que possa ser rapidamente desligado da tomada em caso de emergência.
- Não abra o aparelho, visto que pode provocar risco de descargas elétricas.

**Sicherheitshinweise DE**

- Die Belüftungöffnungen des Geräts nicht blockieren oder abdecken. Für eine korrekte Belüftung mindestens 20 cm Abstand um das Gerät einhalten.
- Das Gerät weder Regen noch Wassertröpfchen aussetzen. Keine Flüssigkeitsbehälter auf dem Gerät abstellen. Bei Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät, dieses sofort von der Wechselstromversorgung trennen.
- Brennbare Objekte, Kerzen und andere mögliche Brandursachen von dem Gerät fernhalten.
- Das Gerät entsprechend den Installationsanweisungen stabil an der Wand oder auf dem speziell für diesen Zweck ausgelegten Sockel befestigen.
- Das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, so dass dieses im Notfall schnell von der Steckdose getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht öffnen; es besteht Stromschlaggefahr.

**Biztonsági előírások HU**

- Ne zárdja és ne fedje le a készülék szellőztető nyílásait. A megfelelőbb szellőztetés érdekében, hagyjon legalább 20 cm-es nyílást helyett a nyílás körül.
- A készüléket ne tegye ki eső vagy vízcsöppök hatásának. Ne helyezzen rá semmilyen folyadék tartályt. Ha a készülékbe folyadék kerül, azonnal válassza le a váltakozó áramforrást.
- Tartsa távol a készüléktől a gyúlékony tárgyakat, gyertyákat és bármilyen eszközt, mely tüzet okozhat.
- A felszerelési utasításokat kövesse, biztonságosan rögzítse a készüléket a falra, vagy az erre szánt állványra.
- Csatlakoztassa a készüléket egy könnyen hozzáférhető házikós csatlakozóaljzathoz, mely sürgősségi esetben lehetővé teszi a készülék gyors leválasztását.
- A készüléket ne nyissa ki; áramütés veszélye áll fenn.

**Veiligheidsinstructies NL**

- U mag de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren of bedekken. Voor betere ventilatie dient u minstens 20 cm ruimte eromheen vrij te houden.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of waterdruppels. Plaats er geen vloeistofverpakking op. In geval er vloeistof in het apparaat komt, dient u het onmiddellijk van de wisselstroom af te sluiten.
- Houdt brandbare voorwerpen, kaarsen en elk voorwerp dat brand kan veroorzaken, uit de buurt van het apparaat.
- Volg de installatie-instructies op. Plaats het apparaat stevig aan de muur of op de basisondersteuning, welke hiervoor is bestemd.
- Sluit het apparaat aan op een eenvoudig te bereiken stopcontact, zodat u in geval van nood het apparaat snel uit het stopcontact kunt halen.
- Maak het apparaat niet open. U riskeert hier elektrische schokken mee.

**Istruzioni di sicurezza IT**

- Non ostruire né coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura. Per una migliore ventilazione, lasciare attorno uno spazio libero di almeno 20 cm.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o a sgocciolamento d'acqua. Non appoggiare sulla superficie contenitori di liquido. Nel caso penetrasse del liquido nell'apparecchiatura, scollegarla immediatamente dalla rete di corrente elettrica alternativa.
- Mantenere lontani dall'apparecchiatura gli oggetti infiammabili, le candele o qualsiasi cosa possa causare un incendio.
- Seguendo le istruzioni di installazione, fissare saldamente l'apparecchiatura al muro o all'apposita base di supporto.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare velocemente dalla presa in caso di emergenza.
- Non aprire l'apparecchiatura. Pericolo di scarica elettrica.

**Οδηγίες ασφαλείας EL**

- Μην κλείνετε και μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής. Για καλύτερο εξαερισμό, αφήστε χώρο τουλάχιστον 20 εκ. γύρω της.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε σπloffines νερό. Μην τοποθετείτε κανονικά εφόδος όποιο ποσό περιέχει υγρό πάνω στη συσκευή. Σε περίπτωση που διεισδύσει υγρό στη συσκευή, αποσυνδέστε την αμέσως από το συνολικό σύστημα ρεύμα.
- Διατηρείτε μακριά από τη συσκευή εύφλεκτα υλικά, κεριά και οτιδήποτε θα μπορούσε να προκαλέσει φωτιά.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης, στερεώστε σταθερά τη συσκευή είτε στον τοίχο είτε στην ειδική για αυτόν το σκοπό βάση στήριξης.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια εύκολα προσπελάσιμη πρίζη ηλεκτρικού ρεύματος, έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από την πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροσόχης.

**Saugumo taisyklės LT**

- Neuždengkite ventiliacijos angas. Laikykite įrenginį bent 20 cm atstumu nuo kitų objektų dėl geresnės ventiliacijos.
- Sauguokite įrenginį nuo lietaus ar vandens lašų. Nedėkite jokiai indo su skystomis medžiagomis ant įrenginio. Jei įrenginio vidun pakliūtų skystis, tuoj pat atjunkite jį nuo tinkamosios šalties.
- Laikykite įrenginį draus, įvakes ir viską, kas gali sukelti gaisrą, kuo toliau nuo įrenginio.
- Laikykite instaliavimo instrukcijų, priverkite įrenginį tvirtai prie sienos arba prie pagrinio, specialiai šimui šiam tikslui.
- Prijunkite įrenginį prie lengvai prieinama pagrindinio lizdo tui, kad galima būtų lengvai įrenginį atjungti avariu atve.
- Neatidarykite įrenginio, gali nutrekti elektra.

**Instrukcja bezpieczeństwa PL**

- Nie nakrywaj blokować lub zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby uzyskać lepszą wentylację, należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnego miejsca wokół urządzenia.
- Nie nakrywaj wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wody. Nie nakrywaj na nim stawiać żadnych pojemników z płynem. W przypadku przecieku płynu do wnętrza urządzenia, należy je natychmiast odłączyć od źródła prądu zmiennego.
- W pobliżu urządzenia nie nakrywaj stawiać żadnych łatwopalnych przedmiotów, świec lub innych rzeczy, które mogą wywołać pożar.
- Zgodnie z instrukcją montażu, należy przymocować urządzenie nadejście do ściany lub na podstawie przeznaczony do tego celu.
- Urządzenie należy przyłączyć do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego. Takie urządzenie należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazda, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nie nakrywaj otwieraj obudowy urządzenia, istnieje zagrożenie porażenia elektrycznego.

**Turvaohjeet FI**

- Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja. Jätä vähintään 20 cm tilaa laitteen ympärille ilman tuuletusta varten.
- Älä altista laitetta sateelle tai vedelle. Älä aseta mitään nestettä sisältäviä säiliöitä sen päälle. Jos nestettä pääsee laitteen sisään, kytke se välittömästi irto pistokkeesta.
- Pidä kaikki palavat esineet, kuten kynttilät ja muut jotta voivat sytyttää tulipalon, poissa laitteen läheltä.
- Noudattaen asennusohjeita, kiinnitä laite tiukasti seinälle tai siihen tarkoitettuun jalustaan.
- Kytke laite pistokkeeseen johon on helppo päästä jotta laite voidaan kytkeä irto pistokkeesta hätätilanteissa.
- Älä avaa laitteen sähkösuojaa.

**Bezpečnostní pokyny CS**

- Neomazujte přístroj k větřacím otvorům zařízení ani je nezakryvejte. Pro lepší větrání kolem nich ponechte volný prostor nejméně 20 cm.
- Nevýstavujte zařízení dešti nebo kapající vodu. Nestavte na ně jakékoli nádobu obsahující kapalinu. V případě, že se do zařízení dostane voda, okamžitě je odpojte od síťového napájení.
- Hlídejte přístroj, svíčky a cokoliv, co by mohlo způsobit požár; neumisťujte do blízkosti zařízení.
- Postupujte podle pokynů pro instalaci a zařízení řádně upevněte na zeď nebo umístěte na podstavce určený speciálně k tomu účelu.
- Zařízení připojte ke snadno přístupnému síťovému zásuvce, aby v případě nebezpečí bylo možné je rychle odpojit.
- Neotvírejte zařízení, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Onutusjuhend ET**

- Seadme kaant ega ventilaatsioavasiid ei tohi kinni katta. Paremaks ventileerimiseks peab seadme ümber olema vähemalt 20 cm vaba ruumi.
- Ärge jätke seadme vihma kätte ega niiskesse kohta. Ärge asetage seadmele vedelikke sisaldavaid konteinereid, juhtul, kui vedelik satub seadmesse, tuleb seade viivitamatult vooluvõrgust lahutada.
- Võnnudega, et tuleohutuks esineda (küünlad ja teised objektid, mis võivad tekitada tulekahju) jääksid seadmeest piisavalt kaugelt.
- Järgides paigutusjuhiseid kiinnitage seade kindlalt seinale või spetsiaalsele tugialusele.
- Ühendage toitejuhe kergelt ligipääsetavas kohas pistikupesaga, et hädaolukorral oleks võimalik seadet kiiresti vooluvõrgust lahti ühendada.
- Elektrilõõgi vältimiseks ärge avage seadme kaant.

**Sikkerhedsanvisninger DA**

- Blocker eller tildæk ikke anordningens ventilationsåbninger. Lad der være mindst 20 cm rum omkring den af hensyn til bedre ventilation.
- Udsæt ikke anordningen for regn eller vanddråber. Anbring ikke nogen form for væskebeholdere på den. I tilfælde af, at der kommer væske ind i anordningen, skal den omgående frakobles velskaffelse.
- Hold brandbare genstande, stearinlys og alt, hvad der kan forårsage brand, væk fra anordningen.
- Idet installationsanvisningerne følges, fastgør anordningen sikkert på væggen eller på den medfølgende, som er specielt beregnet til dette formål.
- Tilslut anordningen til en lettilgængelig ternetkontakt, så anordningen hurtigt kan frakobles stiknettet i en nødsituation.
- Luk ikke anordningen op. Der er risiko for elektrisk stød.

**Bezpečnostní pokyny SK**

- Neomazujte prístroj k vetracím otvorom zariadenia ani ich nezakryvajte. Pre lepší vetranie vetranie nechajte okolo nich voľný priestor najmenej 20 cm.
- Nevýstavujte zariadenie dažďu alebo kvapkajúcej vode. Neďavte na zariadenie žiadne nádoby obsahujúce kvapalinu. V prípade, že sa do zariadenia dostane voda, okamžite ho odpojte od sieťového napájania.
- Hlíďte prístroj, sviečky a čokoľvek, čo by mohlo spôsobiť požiar; neumisťujte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynů pro instalaci a zariadenie riadne upevnite na stenu alebo umiestnite na podstavce určeny špeciálne na tento účel.
- Zariadenie pripojte k ľahko prístupnému sieťovému zásuvke, aby ho bolo možné v prípade nebezpečnosti rýchlo odpojiť.
- Neotvorte zariadenie, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

**Varnostna navodila SL**

- Ne pokrivate ali blokirajte prezračevalnih odprtin na napravo. Za boljšo prezračevanje pustite najmanj 20 cm prostora okoli naprave.
- Ne izpostavljajte napravo na dež ali vodo. Na napravo ne postavljajte posode z tekočino. Če tekočina pride v napravo, jo takoj izklopite iz zmeničnega napajanja.
- Hliđite napravo, svečke in cokoliv, kar bi lahko povzročilo požar; ne umisljajte jo blizu naprave.
- Postopujte po navodilih za namesto in napravo pravilno pritrdite na steno ali jo postavite na posebno izdelano podstavico.
- Napravo priključite na enostavno dostopen vtičnik, da jo lahko v primeru nevarnosti hitro odklopite od omrežnega napajanja.
- Napravo ne odpirajte – obstaja nevarnost električnega udara.

**Stručníoniet dvar is-Sigurtà MT**

- M'għandek impediżki ugw t'għatti-M'ħaf 'il ventilazzjoni ta-t'għammir. Għal ventilazzjoni aħjar, halli spazju ta' muħx anqas minn 20 cm madwaru.
- Tesponix it-għammir għal xita jew taqir ta' ilma. M'għandek tqiegħed jebda tip ta' recipient ta' likwidu fuqu. F'ikaz li likwidu jidhol fit-għammir, skonnajtja minnuf' m'ħakurunt li jallerna.
- Zomm oġġetti j'ammabbli, xemgħat u kull għajja li tista' t'għakgħna xi nar 'il biqod mit-għammir.
- Wara t-t'għammir ta' installazzjoni, dawhal it-għammir sew magħajja jew fuq il-pedestall magħajja speċjalment iddisinjat għal dan l-għan.
- Ikonnnett it-għammir ta' installazzjoni u wadh it-għammir sew magħajja jew fuq il-pedestall magħajja speċjalment iddisinjat għal dan l-għan.
- Ikonnnett it-għammir ta' provvista ta' dahal j'f'installazzjoni aħssibbi, sabiex it-għammir ikun jista' jiġi skonnnett minn mas-okuq l'kaz ta' emergenza.
- M'għandek tiftah it-għammir; Hemm riskju ta' xokk elettriku.